

[Texte]

get on to items that are very important to the everyday life of the people of this country.

This companion resolution has presented a possible solution to the constitutional impasse. It has added to and has not deteriorated the Meech Lake accord. We believe that Meech Lake's goals are important. We agree with and support Quebec's five principles for entry into the Canadian constitutional family. We have touched none of those with this companion resolution. Yet the resolution is substantive and cannot be seen as a quick fix or a panacea. We are prepared to have others build on the substantial document we have put before you.

This companion resolution is not a seamless web. It is a flexible instrument to try to build constitutional consensus around. We believe one of the errors we have learned from in the history of the last two and a half years is the rigidity of the entire process. We believe Canadians in outstanding numbers have rejected that process and now want a very clear opportunity to express themselves. So what we are advancing represents our modest effort at trying to achieve some greater degree of constitutional accommodation in Canada.

Now I shall get to the specifics.

Vous avez eu l'occasion d'examiner le texte de notre résolution complémentaire, mais permettez-moi quelques commentaires sur certains de ses éléments importants.

J'aborderai en premier lieu le processus de la réforme constitutionnelle.

We are suggesting—in fact, we are doing more than suggesting; we are saying—that in our companion resolution we want a commitment that no future constitutional change will take place in Canada without public hearings being mandated in every legislative assembly and in the Government of Canada. Never again will there be a constitutional change that affects the lives of the people of this country without giving them an opportunity to speak on it in every part of Canada.

• 1125

As we listened to the public debate over the last two and a half years, members of the committee, I had the sense that it represented perhaps more than anything else the embodiment of all the concerns of the public. The public never ever again wants to see constitutional change affecting their Constitution without a chance to have something to say. I think the most important contribution we have made to the debate is to ensure that a process will be entrenched which will always require public process.

[Traduction]

pour que nous puissions désormais consacrer nos énergies à ce qui les touche quotidiennement.

Notre résolution complémentaire a présenté une solution possible à l'impasse constitutionnelle. Elle a également ajouté à l'Accord du lac Meech, sans y retrancher quoi que ce soit. Nous croyons que les buts de l'Accord du lac Meech sont admirables. Nous acceptons et nous appuyons les cinq propositions énoncées par le Québec comme conditions de son entrée dans la famille constitutionnelle canadienne. D'ailleurs, notre résolution complémentaire ne touche à aucune d'entre elles. Néanmoins, nous vous avons présenté une résolution de fond qui ne doit pas être perçue comme un cataplasme ou une panacée. Elle peut même être considérée comme la pierre angulaire d'autres ajouts.

Il ne s'agit pas d'une toile sans couture, mais plutôt d'un outil souple devant nous servir à atteindre l'unanimité constitutionnelle. Il ne faudrait pas répéter l'erreur des deux dernières années et demie et rendre le processus trop rigide. Nous sommes convaincus que de plus en plus de Canadiens ont rejeté cette façon de faire et exigent maintenant de se faire entendre publiquement. Voilà pourquoi nous proposons maintenant notre modeste contribution à ce qui, nous osons l'espérer, aboutira à un meilleur accommodement constitutionnel pour le Canada.

J'en arrive maintenant aux détails.

You have had the opportunity to review the text of our companion resolution, however, I am pleased to have this opportunity to comment on some of its major components.

Let me begin with the process of constitutional reform.

Dans notre résolution d'accompagnement, nous suggérons—en fait, nous faisons bien plus: nous disons—de ne plus jamais modifier la constitution canadienne sans qu'il y ait eu auparavant des audiences publiques dans toutes les assemblées législatives provinciales et au gouvernement du Canada. Autrement dit, il ne doit plus y avoir de modifications constitutionnelles qui puissent toucher les Canadiens dans leur vie de tous les jours sans qu'on leur ait auparavant donné l'occasion de se prononcer publiquement, où qu'ils habitent au Canada.

En écoutant les débats publics des 30 derniers mois, mesdames et messieurs les membres du Comité, j'ai eu l'impression qu'on y exprimait probablement toutes les préoccupations de la population. Les Canadiens ne veulent plus jamais voir apporter des modifications à leur constitution sans qu'ils aient la possibilité de se faire entendre. Je pense que notre plus importante contribution aux débats est de faire en sorte qu'on précise dans la constitution que toute modification nécessitera toujours un processus public.